

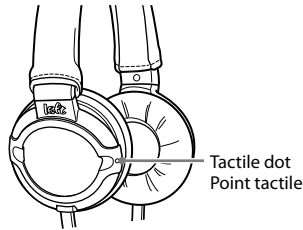
Stereo Headphones

Operating Instructions
Mode d'emploi
Manual de instrucciones

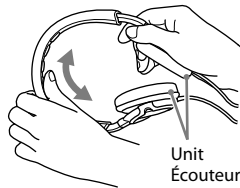
MDR-PQ2

©2009 Sony Corporation Printed in Thailand

A



B



English

Stereo headphones

Features

- Smooth and seamless hanger structure
- Neodymium magnets deliver clear and powerful sound
- Durable flat cord

How to use

These headphones are for use with a stereo mini jack.

Wear the headphone marked "right" on your right ear, and the one marked "left" on your left ear.

There is a tactile dot on the unit marked "left" to distinguish the left side (see fig. **A**).

How to adjust the headband length (see fig. **B**)

Hold the top of the headband and the unit to adjust the headband length.

tips

You cannot adjust the headband length by holding the side of the headband.

Specifications

Type: Closed, dynamic (supra-aural) / Driver unit: 30 mm, dome type / Power handling capacity: 1,000 mW (IEC*) / Impedance: 24 Ω at 1 kHz / Sensitivity: 100 dB/mW / Frequency response: 10 – 24,000 Hz / Cord: 1.2 m (3.9 ft) / Plug: Gold plated stereo mini plug / Mass: Approx. 135 g (4.8 oz), without cord / Supplied accessories: Operating Instructions (1)

* IEC = International Electrotechnical Commission

Design and specifications are subject to change without notice.

Precautions

- Listening with headphones at high volume may affect your hearing. For traffic safety, do not use while driving or cycling.
- Do not subject the headphones to excessive shock.
- Handle the driver units carefully.
- Do not put weight or pressure on the headphones as it may cause the headphones to deform during long storage.
- The ear pads may deteriorate due to long-term storage or use.
- Do not leave the jack plug dirty otherwise the sound may be distorted.
- Clean the headphones with a soft dry cloth. Do not blow on the units when cleaning. Do not allow the plug to become dirty, otherwise the sound may deteriorate.
- Do not leave the stereo headphones in a location subject to direct sunlight, heat or moisture.

Français

Casque d'écoute stéréo

Caractéristiques

- Structure de suspension souple et uniforme
- Aimants au néodyme délivrant un son clair et puissant
- Cordon plat durable

Procédure d'utilisation

Ce casque est destiné à être utilisé avec une mini-fiche stéréo.

Portez le casque en plaçant l'écouteur R sur l'oreille droite et l'écouteur L sur l'oreille gauche.

L'écouteur gauche, marqué L, porte un point tactile pour le distinguer (voir fig. **A**).

Pour ajuster la longueur du serre-tête (voir fig. **B**)

Tenez la partie supérieure du serre-tête et l'écouteur pour ajuster la longueur du serre-tête.

conseils

Vous ne pouvez pas ajuster la longueur du serre-tête en tenant le côté du serre-tête.

Spécifications

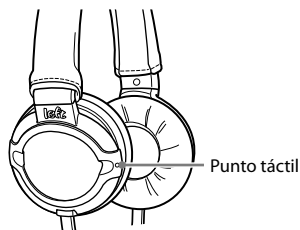
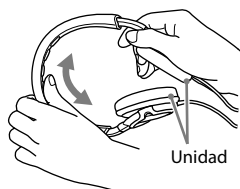
Type : Fermé, dynamique (supra-aural) / Transducteur : 30 mm, type à dôme / Puissance admissible : 1 000 mW (CEI*) / Impédance : 24 Ω à 1 kHz / Sensibilité : 100 dB/mW / Réponse en fréquence : 10 – 24 000 Hz / Cordon : 1,2 m (3,9 pi) / Fiche : Mini-fiche stéréo plaquée or / Poids : Environ 135 g (4,8 oz) sans cordon / Accessoire fourni: Mode d'emploi (1)

* CEI = Commission Electrotechnique Internationale

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Précautions

- Vous risquez de subir des lésions auditives si vous utilisez ce casque d'écoute à un volume trop élevé. Pour des raisons de sécurité, n'utilisez pas ce casque d'écoute en voiture ou à vélo.
- Ne soumettez pas le casque à des chocs importants.
- Veillez à manipuler avec soin les transducteurs.
- Ne mettez aucun poids ou n'exercez aucune pression sur le casque car cela pourrait le déformer en cas de stockage prolongé.
- Les coussinets pour oreillette peuvent se détériorer au terme d'une utilisation ou d'un stockage prolongés.
- Nettoyez la fiche, sans quoi le son peut être déformé.
- Nettoyez le casque avec un chiffon sec et doux. Ne projetez pas d'air sur les unités lorsque vous les nettoyez. Evitez que la saleté s'accumule sur la fiche, car cela pourrait altérer le son.
- N'abandonnez pas le Casque d'écoute stéréo dans un endroit soumis aux rayons directs du soleil, à la chaleur ou à l'humidité.

A**B****Español****Auriculares stereo****Características**

- Estructura del soporte suave y sin juntas
- El imán de neodimio proporciona un sonido potente y claro
- Cable duradero

Utilización**Estos auriculares deben usarse con una minitoma estéreo.**

Colóquese el auricular marcado con una R en la oreja derecha y el auricular marcado con una L en la oreja izquierda.

Hay un punto táctil en la unidad marcada con una L para diferenciar el lado izquierdo (consulte la figura **A**).

Ajuste de la longitud de la vincha (consulte la figura **B)**

Sostenga la parte superior de la vincha y la unidad para ajustar la longitud de la vincha.

Sugerencias

No es posible ajustar la longitud de la vincha si se sujeta por el lado de esta.

Especificaciones

Tipo: Cerrado, dinámico (supra-aural) / Unidad auricular: 30 mm, tipo cúpula / Capacidad de potencia: 1.000 mW (IEC*) / Impedancia: 24 Ω a 1 kHz / Sensibilidad: 100 dB/mW / Respuesta de frecuencia: 10 – 24.000 Hz / Cable: 1,2 m / Clavija: Clavija minitoma estéreo dorada / Masa: aprox. 135 g sin el cable / Accesorios suministrados: Manual de instrucciones (1)

* IEC = Comisión Electrotécnica Internacional

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Precauciones

- Si utiliza los auriculares a un volumen alto, puede dañar sus oídos. Por razones de seguridad, no los utilice mientras conduzca o vaya en bicicleta.
- No someta los auriculares a golpes excesivamente intensos.
- Manipule las unidades de auricular con cuidado.
- No someta los auriculares a peso o presión, ya que se pueden deformar en períodos de almacenamiento prolongado en estas condiciones.
- Los adaptadores pueden deteriorarse debido a un almacenamiento o uso prolongados.
- No permita que se ensucie la clavija, ya que el sonido podría distorsionarse.
- Limpie los auriculares con un paño suave y seco. No introduzca aire en las unidades al limpiarlas. No deje la toma de la clavija con suciedad o de lo contrario el sonido podría distorsionarse.
- No deje los auriculares stereo en un lugar sometido a la luz solar directa, al calor o a la humedad.